



كلية الألسن



جامعة عين شمس  
كلية الألسن  
قسم اللغة الإسبانية

تقرير عن اللقاء التعريفي للفرقة الأولى لنظام الساعات المعتمدة  
العام الأكاديمي (2022 – 2023)

حرصاً من قسم اللغة الإسبانية على الترحيب بطلابه الجدد من الفرقة الأولى نظام الساعات المعتمدة للعام الدراسي 2023/2022، نظم القسم يوم الأحد الموافق 2022/10/16 اللقاء التعريفي وذلك بقاعة الترجمة الفورية الدور الثالث الساعة العاشرة صباحاً وحتى الواحدة ظهراً على النحو التالي:

المتحدثون:

أ.م/ شيماء رضوان: حول المقررات الدراسية ولائحة البرنامج

أ.م/ يمنى عزمي: حول الأنشطة الطلابية

د/ مروة مصطفى: حول الجودة والتوصيف

د/ نيرفانا أسعد: حول نظام المحاضرات والامتحانات النظرية والشفوية

أ/ أسامة رمضان: حول الاستبيانات

أ/ مي عمرو: حول التدريب الميداني

أ/ دميانة سرور: حول نظام التواصل مع الأساتذة

\*مرفق

- قائمة بأسماء الحضور من أعضاء هيئة التدريس والهيئة المعاونة

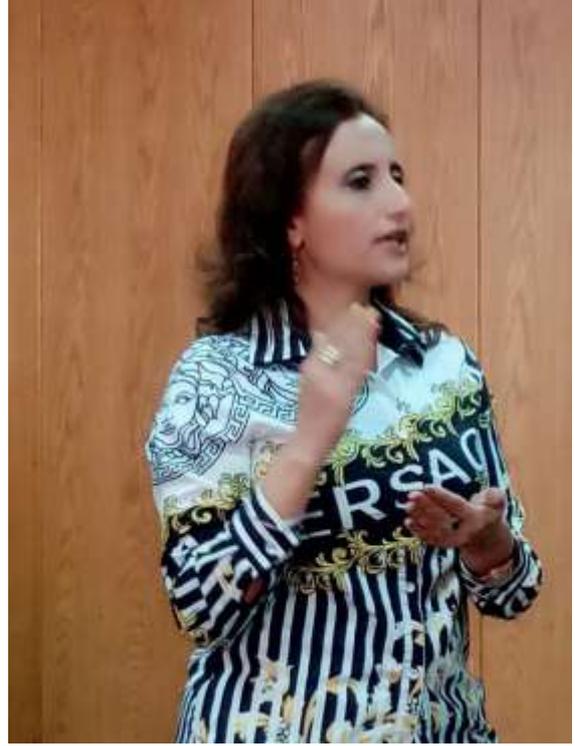
- قائمة بأسماء الحضور من الطلاب

● في البداية قامت أ.م. شيماء رضوان منسق برنامج الترجمة المتخصصة في اللغة الإسبانية بالترحيب بطلاب القسم والطلاب الجدد بالنيابة عن أ/د محمد الصغير أحمد تمساح رئيس قسم اللغة الإسبانية أوقدمت التهنئة للطلاب بالعام الجامعي الجديد وحثت الطلاب على ضرورة الاجتهاد وبذل الجهد لتعلم اللغة الإسبانية لتكون لديهم فرص متعددة للعمل في مختلف المجالات. وأوضحت الفرق بين النظام الفصلي ونظام الساعات المُعتمدة فيما يخص: المقررات والأهداف وقامت بالحديث عن نظام المحاضرات والامتحانات النظرية والشفوية وأوضحت أنه من الضروري الالتزام بحضور المحاضرات لاكتساب اللغة وتعلمها بالشكل الصحيح موضحة أن تعلم اللغة يحتاج إلى بذل مجهود مضاعف من الطالب وأن يكون على دراية بأن الجامعة ستساعده في البداية وستمهده له الطريق للتعلم بالشكل الصحيح ولكن سيتبقى على الطالب بذل الجهد الأكبر والاعتماد على نفسه لتطوير المهارات الخاصة بتعلم اللغة وتحسين مستواه بشكل عام.



- تحدثت أ.م/ يمنى عزمي عن الأنشطة الطلابية موضحة أنه يوجد أنشطة على مستوى الجامعة تهتم بها وتنظمها ادارة رعاية الشباب وتغطي معظم الأنشطة ( الأنشطة الرياضية – مسابقات الغناء والشعر والرسم ومسابقة القصة القصيرة – فريق الكورال والمسرح). بالإضافة إلى وجود أنشطة أخرى تتبع القسم مثل تنظيم اليوم الثقافي الذي يحضره سفراء من مختلف دول امريكا اللاتينية والذي يقدم فيه الطلبة مواهبهم المختلفة من رسم وتمثيل وغناء والقاء الشعر باللغتين العربية والإسبانية. وأكدت أن المشاركة في الأنشطة الطلابية وتنمية مهاراتهم لا تتعارض أبدا مع الدراسة والتفوق فكما يجب على الطالب تنمية قدراته اللغوية والدراسية، عليه أيضا تنمية مواهبه.





- أوضحت د/ نيرفانا أسعد أنها تقوم بتدريس مادة كتابة ونصوص عامة وأن أ. راندا المدرس المساعد بالقسم تشاركها في تدريس هذه المادة تحدثت عن أهمية هذه المادة والنظام المُتبع في تدريسها. وأكدت ضرورة التعليم الذاتي وأن المسؤولية مشتركة بين الأستاذ و الطالب لتعلم اللغة حيث على الطالب عدم الاكتفاء بالمعلومات التي يقدمها الأستاذ بل عليه التعمق والبحث فيها والقراءة كثيرًا وكذلك عليه الحرص على تنمية المهارات اللغوية عن طريق القراءة و الاستماع لمتحدثي اللغة من اسبانيا وأمريكا اللاتينية موضحة أن الإنترنت سهل ذلك كثيرا بسبب تنوع المواقع والمصادر المختلفة.





● انتقلت الكلمة بعد ذلك إلى د/ مروة مصطفى والتي قامت بدورها في بداية حديثها بإعطاء نبذة تاريخية عن نشأة الكلية حيث يعود تاريخ مدرسة المترجمين، فيما بعد مدرسة الألسن، التي يرجع الفضل في إنشائها الشيخ رفاعة الطهطاوي إلى ثلاثينيات القرن التاسع عشر ( 1835 ) وتعد اللغة الإسبانية من أوائل اللغات التي كان يتم تدريسها في مدرسة الألسن العليا عند عودة المدرسة لدورها القديم في تخريج المترجمين في عام 1957. بعد ذلك، عندما تحولت المدرسة لكلية تحت اسم كلية الألسن وتم إلحاقها بجامعة عين شمس في عام 1973، ظل قسم اللغة الإسبانية مستمرًا في أداء دوره الريادي في تخريج مترجمين يجيدون اللغة الإسبانية قراءة وكتابة وتحديثًا وشغل خريجو القسم مناصب عدة في كافة المجالات داخل مصر وخارجها.

كما أوضحت د/ مروة أن الاعتماد الأخير للكلية كان بتاريخ 2015/2/23 بقرار مجلس إدارة الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد وقد أشارت إلى أن الكلية تسعى حاليًا للحصول على الاعتماد مرة أخرى وتطرقت من خلال هذه النقطة لاستعراض وتوضيح دور الجودة وأهمية الحصول على الاعتماد حيث أوضحت أن الاعتماد الأكاديمي هو عملية يتم فيها تقديم شهادة من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم تتسم بالكفاءة والثقة والمصداقية. وهي شهادة تضمن أن التعليم الذي يقدمه البرنامج يلبي مستوى معين من الجودة. كما أشارت أن جودة التعليم تعتبر مسؤولية مشتركة بين الطالب والأستاذ ولا تقع على الأستاذ وحده، إنما على الطالب التلقي من أستاذه والأخذ بجدية دائمًا مستجدات الأمور وإبداء الرأي من خلال الاستبيانات التي يتم تحليلها والأخذ بمخرجاتها لتحسين التعليم. وأوضحت أيضًا أنه يجب على الطالب الإطلاع على توصيف كل مقرر لمعرفة مخرجات التعلم المستهدفة من المقرر والتي يحرص أعضاء هيئة التدريس دائمًا بذكرها في المحاضرة الأولى ووضعها على المنصة الإلكترونية للمقرر الدراسي - و أن يؤدي الطالب ما يسند إليه من تكاليفات وقراءات وأن يشارك بفاعلية داخل القاعات ومن خلال رفع

الأبحاث التي تسند إليه على المنصة الإلكترونية والالتزام بالمواعيد المحددة لتقديم المشاريع. كل ذلك سيساعده في الحصول على شهادة معتمدة من مؤسسة أكاديمية موثوقة.

كما عرضت رسالة الكلية وهي تقديم برامج تعليمية متميزة تتبنى الابتكار وفق معايير الجودة لتلبية احتياجات سوق العمل وخدمة المجتمع وتنمية القدرات البحثية لتخريج كوادر من الباحثين المتخصصين في اللغة والأدب والترجمة. أما رسالة القسم هي تخريج طالب ملماً بمعارف ومهارات اللغة الإسبانية وآدابها والترجمة، وقادرًا على التواصل مع ثقافات الناطقين باللغة الإسبانية لتلبية احتياجات سوق العمل وخدمة المجتمع على المستوى الإقليمي، وقادرًا على التعلم الذاتي وتطوير ذاته وعلى البحث والتعلم المستمر مع الحفاظ على الهوية المصرية ويتم ذلك عبر تحقيق مجموعة من الأهداف على النحو التالي:

- إجادة اللغة الإسبانية قراءة وكتابة وتحديثًا
- التمكن من اللغة العربية في مجال الترجمة
- تعلم لغة أجنبية ثانية جديدة والتعرف على ثقافتها وتقاليدها
- القدرة على التحليل النقدي والتفكير المنطقي والإبداع وكتابة البحوث العلمية
- إعداد الأبحاث العلمية المتخصصة والمشروعات الثقافية بين كلية الألسن والكليات المناظرة داخل الوطن وخارجه.

وقد أوضحت د/ مروة مصطفى في نهاية حديثها إلى أنها ستقوم بوضع ملف خاص بكل المعلومات التي تطرقت إليها في حديثها على الصفحة الرسمية للقسم ليستطيع الطلاب الرجوع إليها أي وقت والاستفادة منها. كما أشارت في كلمتها إلى وجود لجنة خاصة باستقبال شكاوى الطلاب "لجنة الشكاوى" حيث يمكن للطلاب إرسال أي مشكلة أو شكوى قد تواجههم عبر إيميل يتم إعلامهم به عبر الصفحة الرسمية للقسم أو يمكنهم التوجه إلى مكتب رئيس القسم وعرض مشكلتهم دون خوف أو كتابة الشكوى وتركها في صندوق القسم المخصص للشكاوى وأكد لهم أنه سيتم النظر في الشكوى المقدمة والعمل على حلها بشكل عاجل.





- ثم تحدث أ. أسامة شرف الدين المعيد بالقسم عن الاستبيانات موضحةً أن الكلية والقسم يحرصان على عمل هذه الاستبيانات بشكل دوري ومستمر منذ بداية الدراسة وحتى نهايتها والتي يتم الحرص على تقييم مخرجاتها وتحليلها لتحسين جودة التعليم والأداء الأكاديمي للأساتذة وكذلك تقييم كافة الأنشطة التي تُنظم طوال فترة العام الدراسي. وقد أشار إلى أن الاستبيانات تتم حالياً إلكترونياً حيث يتم الدخول على لينك يتم نشره على كل الصفحات الخاصة بالطلاب ومن خلاله يتم الإجابة على مجموعة من الأسئلة التي تهدف إلى تقييم الأداء لمعرفة ما قد يواجهه الطلاب من سلبيات ومشاكل للعمل على حلها وتفاديها في المستقبل وكذلك لتسليط الضوء على الإيجابيات والتركيز عليها. أوضح أن أول استبيان يكون متعلق باللقاء التعريفي وهناك أيضاً استبيان خاص بالعملية التعليمية ويتم عمله مرتين خلال التيرمين وكذلك الاستبيان الخاص بتقييم الورقة الامتحانية ويتم بعد الامتحانات مباشرة ويتم تقييم كل ما يتعلق بالامتحان (الوقت - الأسئلة - الخط ) وكذلك يكون هناك استبيانات عن المعامل والقاعات والمكتبة للتأكد من مدى ملائمتهم وأيضاً استبيانات خاصة بتقييم الأنشطة والفعاليات المقدمة من اتحاد الطلاب والكلية عموماً. وفي النهاية أكد على أهمية مشاركة الطلاب في كل هذه الاستبيانات وابداء رأيه دون خوف أو مبالغة لمصلحته ومصلحة الدفعات الأخرى.



- ثم تحدثت أ. مي عمرو المعينة بالقسم والمسئولة عن التدريب الميداني وأوضحت في حديثها ما هو التدريب الميداني وأهميته لكل طالب وأن إتمام التدريب الميداني هو من مُتطلبات التخرج أي أنه لا يحصل أي طالب علي شهادة التخرج بدون إتمام التدريب الميداني. كما أوضحت مدته (60 ساعة) وأنه مُتاح للطالب إتمامه في أي فرقة من الفرقة الأربعة قبل تخرجه وتحدثت أيضًا عن الأماكن المُتعاقدة مع الكلية لاستقبال الطلاب الذين يريدون إتمام التدريب الميداني.



- ثم تحدثت بعد ذلك أ. دميانة سرور المعيدة بالقسم وهي المسؤولة عن التواصل مع طلبة كريدبيت وأوضحت الطريقة التي سيتم التواصل بها مع طلبة الفرقة الأولى لنظام الساعات المُعتمدة وذلك من خلال جروب أنشأته علي حساب الفيس بوك وأيضًا جروب علي تطبيق الواتساب وأكدت أنه من خلال هاتين الواسيلتين سيتم إبلاغ الطلبة بكل ما هو جديد.





أعد التقرير: أ. دميانة سرور

مراجعة: أ.م/ شيماء رضوان

رئيس مجلس قسم اللغة الإسبانية  
ومدير برنامج الترجمة المتخصصة في اللغة الإسبانية

أ.د/ محمد الصغير أحمد تمساح



جامعة عين شمس

كلية الألسن

قسم اللغة الإسبانية

برنامج الترجمة المتخصصة

### اللقاء التعريفي للفرقة الأولى - الطلاب الجدد

العام الدراسي 2022-2023

اسم الطالب + الفرقة	اسم الطالب + الفرقة
سمية وائل محمود - الفرقة الأولى	هايلدي طارق الوالقيم الفرقة الأولى
أحمد هشام فوزي محمد - الفرقة الأولى	الريم محمد هجوز الفرقة الأولى
روان حبيب بشعان - الفرقة الأولى	همسا استيفان حوز الفرقة الأولى
أسماء محمد عبدالمنعم - الفرقة الأولى	هولي ماهر جمال فهمي الفرقة الأولى
أحمد محمد كبرى الناصب - الفرقة الأولى	ندى أشرف محمد سيد الفرقة الأولى
أحمد محمد درويش أحمد	مريم سامح جرجيس الفرقة الأولى
إيهان طارق محمد تمكزي + الفرقة الأولى	هنه ماهر عبد الحميد الفرقة الأولى
هنه محمد طه عبد الحكيم	مريم محمد مكرم الفرقة الأولى
	بحارن بهاء وديع الفرقة الأولى
	نور راضي أحمد الفرقة الأولى
بترصان إميل يوسف + الفرقة الأولى	شما محمد رشاد اسماعيل الفرقة الأولى
جمال محمد حامد أحمد الفرقة الأولى	عزة محمد سينا الفرقة الأولى
سيف أحمد حجازي - الفرقة الأولى	مريم حسين فاروق أحمد الفرقة الأولى
أحمد هشام جمال الدين - الفرقة الأولى	هنه ياسر مصطفى سلطان الفرقة الأولى
جوانا جاد الله بشيرة جاد الله	لجينا أشرف حسن الفرقة الأولى
	مريم حاتم فاروق الفرقة الأولى
	محمد أحمد حجازي الفرقة الأولى
	كيرلس نادى صابر عطالله
	كيرلس بريس ميلاد أمين
	مريم مصطفى عبد الهادي الفرقة الأولى
	دعاء كبري شادي محمد الفرقة الأولى
	سارة وائل عبد الهادي محمد - الفرقة الأولى
	مريم نبيل عبد الحميد عبد الحميد سليم - الفرقة الأولى
	يسرة وليد إبراهيم عبد





جامعة عين شمس

كلية الألسن

قسم اللغة الإسبانية

برنامج الترجمة المتخصصة

## اللقاء التعريفي للفرقة الأولى - الطلاب الجدد

يقيم القسم اللقاء التعريفي له بالطلاب الجدد للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ يوم

الأحد الموافق ١٦/١٠/٢٠٢٢

وذلك بقاعة الترجمة الفورية الدور الثالث

من الساعة العاشرة صباحا إلى الساعة الثانية عشرة ظهرا

رئيس مجلس قسم اللغة الإسبانية

ومدير برنامج الترجمة المتخصصة في اللغة الإسبانية

أ.د/ محمد الصغير أحمد تمساح



## نتيجة استبانة تقييم اللقاء التعريفي للفرقة الأولى بالنظام الساعات المعتمدة

عدد الطلاب ٤٢

القسم: اللغة الإسبانية

الفصل الدراسي الأول 2022-2023

م	بنود الاستبيان	موافق جدا (٥)	موافق (٤)	محايد (٣)	ارفض (٢)	ارفض جدا (١)	النسبة المئوية
١	يتناسب محتوى اللقاء التعريفي مع الفئة المستهدفة	50.00%	23.81%	16.67%	2.38%	7.14%	81.4%
٢	أسهم اللقاء التعريفي في توضيح برامج الكلية	47.62%	35.71%	11.90%	2.38%	2.38%	84.8%
٣	أفاد اللقاء في تقديم صورة واضحة عن رؤية الكلية ورسالتها وأهدافها الاستراتيجية	52.38%	30.95%	11.90%	2.38%	2.38%	85.8%
٤	أوضح اللقاء استراتيجيات التعليم والتعلم ومصادر التعليم والتعلم بالكلية	45.24%	26.19%	16.67%	4.76%	7.14%	79.6%
٥	أسهم اللقاء في توضيح السمات المميزة للكلية	38.10%	54.76%	7.14%	0.00%	0.00%	32.14%
٦	تم التعريف بالخدمات والوحدات والفاعليات المرتبطة بطلاب الكلية (الإرشاد الطلابي - التدريب الميداني-وحدة محو الأمية - وحدة الخريجين)	50.00%	26.19%	21.43%	2.38%	0.00%	84.8%
٧	تعرض اللقاء إلى حقوق الطالب وواجباته وآليات الشكوى والحساب والعقاب	45.24%	30.95%	19.05%	2.38%	2.38%	82.8%
٨	أبرز اللقاء التعريفي دور الطالب في خطة التعزيز والتطوير	42.86%	33.33%	16.67%	4.76%	2.38%	82%
٩	يساعد اللقاء في تعريف الطالب بإدارات الكلية	40.48%	35.71%	14.29%	7.14%	2.38%	81%
١٠	يساعد اللقاء في تعريف الطالب بالخدمات الإلكترونية التي توفرها الكلية	40.48%	28.57%	19.05%	9.52%	2.38%	79%
١١	تتم إدارة الوقت بشكل جيد.	42.86%	26.19%	21.43%	4.76%	4.76%	79.6%
معدل الرضا العام: 77.54%							المتوسط: ٤.١٠٤

ما هي مقترحاتك لتطوير اللقاء التعريفي؟

- عقد اللقاء أكثر من مرة ف السنة.

- شرح تفصيلي عن حقوق وواجبات الطالب.



- التحدث أكثر عن مجالات العمل ومميزات اللغة.
- التحدث أكثر عن ال GPA
- شرح أكثر وأطول لبرامج الكلية والتأكيد على لقاء الطلاب رغباتهم.
- أن يتم اللقاء التعريفي قبل الدراسة بعد معرفتنا بقبولنا في الأقسام.
- التعارف بطريقة أكثر اجتماعية وتواصل مع الأخر.
- وجود أوائل الطلبة من الدفعات السابقة للتحدث عن كيفية التفوق وتعلم اللغة.